

ĪSA LIETOŠANAS PAMĀCĪBA



by HARMAN

XTREME 4



Iepakojuma saturs



*Spraudņu veidi dažādos reģionos ir atšķirīgi.

Savienošana pārī, izmantojot Bluetooth



②



< Settings Bluetooth

Bluetooth



DEVICES 

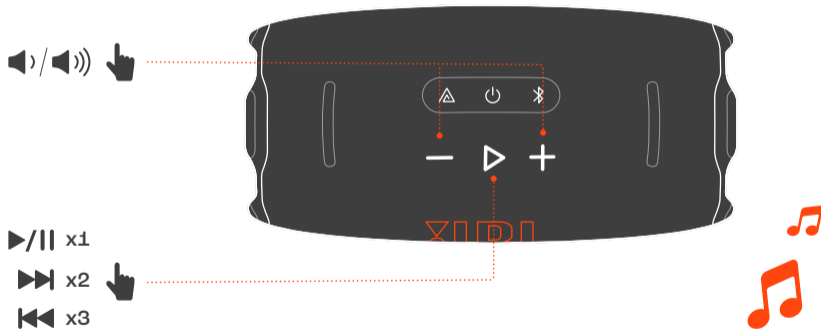
JBL Xtreme 4

Connected 

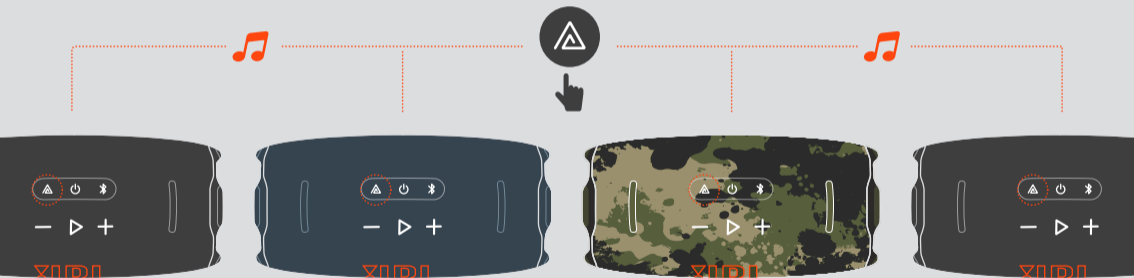
Now Discoverable



Atskaņošana



Vairāku skaļruņu savienošana



Lietotne

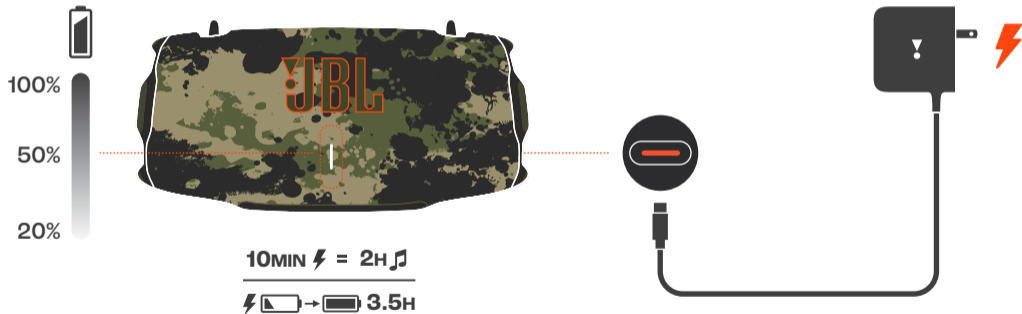


Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

Izmantojiet lietotni JBL PORTABLE, lai konfigurētu skaļruni un atjauninātu programmatūru.



Uzlāde

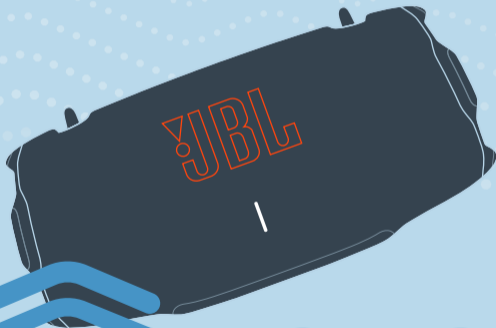


Lādētājakumulators



Ūdensnecaurlaidīgs Putekļu necaurlaidīgs IP67

IP67



Tehniskās specifikācijas

Transducers:	2 x 70 mm woofer / 2 x 2.75", 2 x 20 mm tweeter / 2 x 0.75"	Cable length:	1500mm / 59"
Output power:	2 x 30 W RMS woofer + 2 x 20 W RMS tweeter (AC power mode) 2 x 20 W RMS woofer + 2 x 15W RMS tweeter (Battery mode)	USB-C charge out:	5V / 3A, 9V / 2A, 11V / 2A
Power input:	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A	Bluetooth® version:	5.3
Frequency response:	45 Hz - 20 kHz	Bluetooth® profile:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB	Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Battery type:	Li-ion polymer 68 Wh (equivalent to 7.2V / 9444 mAh)	Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Battery charge time:	3.5 hours (20V / 3 A)	Bluetooth® transmitter power:	< 15 dBm (EIRP)
Music play time:	up to 24 hours (dependent on volume level and audio content)	2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz ~ 2475 MHz
Connection ports:	USB-C (in / out)	SRD transmitter power:	< 15 dBm (EIRP)
Cable type:	PD adaptor (plug type varies by region)	Product dimensions (W x H x D):	297 x 149 x 141 mm / 11.69" x 5.87" x 5.55"
		Net weight:	2.1 kg / 4.63 lbs
		Packaging dimensions (W x H x D):	325 x 218 x 173 mm / 12.8" x 8.6" x 6.9"
		Gross weight:	3.27 kg / 7.2 lbs
		Maximum operation temperature:	45 °C

Tehniskās specifikācijas

LV

Pārveidotāji:	2 x 70 mm zemfrekvences / 2 x 2,75", 2 x 20 mm augstfrekvences / 2 x 0,75"
Izejas jauda:	2 x 30 W RMS zemfrekvences + 2 x 20 W RMS augstfrekvences (maiņstrāvas barošanas režīms) 2 x 20 W RMS zemfrekvences + 2 x 15W RMS augstfrekvences (akumulatora režīms) 5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A
Ieejas jauda:	45 Hz - 20 kHz
Frekvenču raksturliķne:	> 80 dB
Signāla un trokšņa attiecība:	litija jonu polimēru 68 Wh (līdzvērtīgs 7,2 V / 9444 mAh)
Akumulatora veids:	3,5 stundas (20 V / 3 A)
Akumulatora uzlādes laiks:	
Darbības laiks mūzikas atskaņošanas režīmā:	līdz pat 24 stundām (atkarībā no skaļuma līmeņa un audio satura)
Savienojumu pieslēgvietas:	USB-C (ieeja / izeja)
Kabeļa veids:	PD adapteris (spraudņa veids dažādos reģionos var atšķirties)
Kabeļa garums:	1500 mm / 59"
USB-C uzlādes izeja:	5V / 3A, 9V / 2A, 11V / 2A
Bluetooth® versija:	5.3
Bluetooth® profils:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® raidītāja modulācija:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® raidītāja frekvenču diapazons:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® raidītāja jauda:	< 15 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD frekvenču diapazons:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD raidītāja jauda:	< 15 dBm (EIRP)
Produkta izmēri (P x A x G):	297 x 149 x 141 mm / 11,69" x 5,87" x 5,55"
Neto svars:	2,1 kg / 4,63 lbs
Iepakojuma izmēri (P x A x G):	325 x 218 x 173 mm / 12,8" x 8,6" x 6,9"
Bruto svars:	3,27 kg / 7,2 lbs
Maksimālā darba temperatūra:	45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ (*Тип сетевой вилки зависит от региона.) |
СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH | ВОСПРОИЗВЕСТИ | ПОДКЛЮЧЕНИЕ
НЕСКОЛЬКИХ ДИНАМИКОВ | ПРИЛОЖЕНИЕ (Используйте приложение
JBL PORTABLE для настройки параметров и обновления программного
обеспечения колонки.) | ЗАРЯДКА | ПОРТАТИВНОЕ ЗАРЯДНОЕ
УСТРОЙСТВО | СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамики:	2 x 70 мм широкополосные, 2 x 20 мм высокочастотные
Выходная мощность:	2 низкочастотных динамика 30 Вт (ср.-кв.) + 2 высокочастотных динамика 20 Вт (ср.-кв.) + 2 низкочастотных динамика 20 Вт (ср.-кв.) + 2 высокочастотных динамика 15 Вт (ср.-кв.) (режим работы от аккумулятора)
Потребляемая мощность:	5 В / 9 В / 12 В / 15 В / 20 В, 3 А
Частотная характеристика:	45 Гц - 20 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный 68 Вт·ч (7,2 В / 9444 мА·ч)
Время зарядки аккумулятора:	3,5 часа (20 В / 3 А)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 24 часа (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Разъемы:	Вход/выход для зарядки внешних устройств USB-C
Тип кабеля:	Адаптер PD (тип розетки зависит от региона)
Длина кабеля:	1500 мм / 59"
Выход для зарядки внешних устройств USB-C:	5 В / 3 А, 9 В / 2 А, 11 В / 2 А
Версия Bluetooth®:	5.3
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц - 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	< 15 дБ/мВт (ЭИИМ)
Частотный диапазон устройства малого радиуса действия 2,4 ГГц:	2407 МГц - 2475 МГц
Мощность передатчика SRD:	< 15 дБ/мВт (ЭИИМ)
Габариты изделия (Ш x В x Г):	297 x 149 x 141 мм (11,69" x 5,87" x 5,55")
Вес нетто:	2,1 кг / 4,63 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	325 x 218 x 173 мм (12,8" x 8,6" x 6,9")
Общий вес:	3,27 кг / 7,2 фунта
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C



EN

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Xtreme 4 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Xtreme 4 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source. Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker. When using an external adapter or USB-C cable, the speaker performance will be affected during charging.

LV

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, pilnībā uzlādējiet akumulatoru vismaz vienu reizi trīs mēnešos. Akumulatora kalpošanas laiks var atšķirties atkarībā no lietošanas veida un vides apstākļiem.

Nemērciet JBL Xtreme 4 šķidrums, kamēr nav atvienots vada savienojums. Nemērciet JBL Xtreme 4 ūdenī uzlādes laikā. Tas var radīt neatgriezeniskus skaļruņa vai barošanas avota bojājumus. Jūsu baseinā vai ūdenskrātuvē esošās ķīmiskās vielas, sāls vai "svešķermeņi" var sabojāt ūdensnecaurlaidīgos blīvījumus vai laika gaitā bojāt savienotāja virsmu, ja ierīce pēc lietošanas netiek noskalota. Ja skaļrunis tiek apšakstīts vai apliets ar šķidrumu, neveiciet tā uzlādi, kamēr tas nav pilnībā sauss un tīrs. Veicot uzlādi, kamēr tas ir slapjš, var sabojāt skaļruni.

Ja izmantojat ārējo adapteri vai USB-C kabeli, skaļruņa darbība uzlādes laikā var būt traucēta.

RU

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды. Не подвержайте колонку JBL Xtreme 4 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвержайте колонку JBL Xtreme 4 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания. Не смывайте после использования химические вещества, соль или «иностраные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.

При использовании внешнего адаптера или кабеля USB-C зарядка будет влиять на рабочие характеристики.



ANATEL

Agência Nacional de Telecomunicações



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

Standby mode < 0.5W, Standby time < 20 minutes



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth® vārdiskā preču zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc., un HARMAN International Industries, Incorporated izmanto šīs zīmes saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

Autorizētais serviss:

SIA ELEKTRONIKA-SERVISS

Telefons: +371 67717060

Adrese: Slokas iela 52f, Rīga, LV-1007

<http://www.elektronika.lv>,

E-pasts: serviss@tsc.lv

Importētājs:

Sandmanī Grupi AS

Laki pōik 6, Tallinn 12918

